No. 1009

1009

Block I

Range—Left

Rack 89

R.O. No. 12399

10760

25,000—4-5-32.

Block 7

Rack No.

Shelf No.

Serial No. 1009

General No. 10760

No. 1009

Extract. uit de Resolutien
van de Vergadering der Heeren
seventhiene de Generale
Nederlandse g'octroyeerde
oostIndische Comp: repre-
senteerende Genoemde binnen
Amsterdam op

Dynsday Den 1e April 1698. —

Nogmaals ter vergadering voorgekomen
zijnde, de zaaken en het verzoek van den prelaat
Pieter Paul de Palma, in de Resolutie van
den 29e November, 10: en 25. december meede verme
is na verscheyde deliberatien daar over gehouden
verstaan en Geresolveert dat in consideratien van
d'intercessie en recommandatie zoo van zijn Ky-
serlijke Majesteyt d'eerste hooge g'allieerde van
den Staat, als van den koning van Groot Britta-
nien en haar Hoogmoogende aan den Gem: Heer Pieter
Paul de Palma, Aartsbisschop van Ancyra
Gebooren Hartogh van St. Elie secreete Raad
van zijn Hoogstgedte. Kyserlijke Majesteyt,
en desselfs Envoye Extraord: aan: kooningen
van Persien, de Groote Mogol en van Athiopien,
zal werden Gegeeven; Eerstelijk een paspoort

met

met Sodanige recommandatie, Volt. Sy de hier na-
gende Interkte is te Sien, wesende staande ano[rpr]
telijk Belofte van den [illegible]: Heer Aartsbisp
Sy Syn Keyserlijke Majesteyt [illegible] daar [illegible]t verder
van noden Sonden moogen [illegible] alle
cederen, en alle meerder Krag[illegible]ten aanwende,
ten Einde de persecutien tegens die Stant perke,
tantsolle religie in hongarijen en andere Landen
en Dominien van Syn meer hoogstgedagte
Keijserl: Majesteijt, die hem aan deeze Saake
en de vrortgang van dien Soo merkelijk laat
gelegen Sijn, Soo niet ten eenemaal mogen
op houden, ten minsten Sodanig mogen worden
gemaderert, dat men deeerwaagde vrugten en
effecten daar van mag koomen te Sien en te
erlangen, en dat onder die verdere Conditien, dat in
gevalle 't gint voorsz: is, by Syne Coeell: niet
Sonde werden gepresteert of kónnen gepresteert
werden dat het geene hier vervolgens Sal wer-
den toegestaan by de Comp: weder Sal werden
ingetrokken of Sodanig gelimiteert als men na
Constitutie van Saaken Sal koomen Goed te
vinden, en den anderen een acte voor de onge-
dcende Correctijen van voorige tijden af, of
sedert dat deese Comp: het Gebit heeft Gehad van

de

de Landen, Steeden en Sterkten op en Langs de
Kust van Malabar gelegen, op de voorsz:
Kust gewees't Synde, of haar daar aan houden
hebbende, en daar onder een bijslop van dezelve
order der ongedcloende Correctiven en dezelve
aldaar te doen Hebben en genieten dezelve vrij-
dom en Liberteyt, die Sy volgens het voorige
gebruijk en toe Latinge daar Hebben Gehad en
genooten, mits dat Sy niet Sullen moogen
neemen of houden haar verblijf binnen de
voorsz: Steeden of fortressen, en dat het alle
Syn Neder Landers, Hoog duytse of Italianen,
mitsgaders de Comp: aangenaam, en dat Sy ge-
houden Sullen Syn haar te submitteeren en op
te volgen d' ordres en Reglementen van dezelve
Comp:, En te Beloven niet alleen geen hinder
of nadeel toe te brengen aan de goede correspon-
dentie en inteligentie die de Comp: altijd heeft
gehad en als nog heeft en houd met de S: Thomase
Christenen daar Synde, veel min Molesteren
of ietwes doen, of onderneemen, 't geene dezelve
Comp: nadeelig of prejudiciabel: Sonde kunnen
weesen, maar dat Sy ter contrarie volgens de
presentatie en overgifte van den Gem: Heer

Aartsbisschop

Aartsbisschop gehouden zullen weesen aan de
dienden van de Gem: Comp: op de voorsz: kus
te openbaaren, aan te dienen en bekent te maken
alle het geene zij souden moogen vermeenen
te zullen dienen zoo tot voordeel en benefitie
als tot nadeel of prejuditie van dezelve Comp:
des dat zij niet sullen vermoogen haar aantematigen
of te excerceeren eenige superioriteyt of heer-
schappije over de kerken van de voorsz: St. Tho-
masse Christenen, maar dat zij dezelve zullen
laten gouverneeren door de Naturellen van het
Land, of die bij de voorsz: St. Thomasse Christenen
uitten haaren daar over zijn of zullen werden
gesteld.

Dat het ook altijd zal zijn en blijven
in de magt en goedvinden van deselve Comp:
de voorsz: Libertijt sodanig te limiteeren
en te restringeren, ook wel deselve zoo veel
verder uit te brijden als men zal bevinden na
gelegentheid van tijden en zaaken, zonder hinder
van de Comp: te zullen kunnen of mooge geschieden.

Nog is verstaan dat op plaatsen onder
het gezag van de Comp: sorteerende, daar de Exer-
citie van de Roomse Religie is gepermitteerd, dezelve
daar bij zal werden gelaaten.

Dat die geregtigheid aan hem riga-
iro alleen toekomt; 't geen dat
'smandelijks de kerk aan goud en sil-
ver komt tekrijgen was door den
rigairo genomen en voor zig selfs
gehouden, en als wij iets daar van
mogte zeggen, dan zijde hij ons
dat gelijk wij met de andere pa-
teurs allemaal gespeeld hebben, alzoo
met hem niet speelen zouden; en
dat de Bisschop van Warapel
en de aldaar zijnde rigairo ook
hem niet slechts zoude, en dat
de Bisschop hem daar van daan
niet ligten konde, en indien wij
zulx doen konde dat hij dan aan
idea 1000.- Gar: geven zoude, en
als van Warapolij iets onbeloonlijk
tegens hem aanvangen moeste, dat
hij dan maken zoude dat zij van
alle drijf kerken die onder St. An-
dris

Den Heer en Hoofd der Paters
Fre Anastasius rigairo Generaal over
de kerspellen van Cochim en de geberg-
te beveelt dese bevel ola te schrijven:
De gezamentlijke Christen Moen de kaart
van het kerspel van St. Andris. om
desselfs publique ceremonien, rouw feesten,
begraven kunnen lijken, te drijgen zoo meede
de Inchiado Gar: tevorderen, zal den
door mij kant aangestelde kosten Tho-
me waisien alleen mogen doen, en
daar van de geregtigheeden genieten
zoo als hij geordonneert werd zulx
te mogen doen.

Aldus volgens de nieuwe Steijl na
Mesias gebonte in 't jaar 1775. den 4. Junij
ofte

Extract Missive, van
Batavia na Cochin Gesch:
de 14. october 1737. —

Met de Roomse Geestelijkheid in
Contentien en oneindige broüllerien te raken
valt veel lichter, als dezelve, schoon met
alle omsigtigheid gemeid, te evitaeren, en haar
secreete Correspondentien met de Gewaande
Bisschoppen van Cochin en Cranganoor te
weeren en aftesnijden, is volstrekt onmo-
gelijk, Gemerkt in alle Landen bekent is
de Jesuiten Gewoon zijn te woelen om het
hoogste Gezag in de kerkelijken Staat
intevoeren, en daarom zullen VE. weldoen
om haar in geen nieuwe Moeyelijkheeden
met dat volk te steeken, van zoo veel
lijk haare Sinistere gangen en weegen na
gaan om dat geene maar afte breeken dat
zij op nieuws bouwen, dewijl dat Groot Gebouw
daar zoo veel potentaaten het haare toe contri-
eeren

Eenige zijde Stoffen, dewelke 52½.
rop: gekost had, dat heeft hij alle-
maal aan desen en geene van de
Mallabaasse Grooten present gedaan.
Hij heeft ook gelt aan de Mallabaasse
Grooten aldaar gegeeven en ons volk
in de ketting laten slaan, en ook
een Jongmeijsie vijf jas dagen lang
op een weg waar alle menschen pas-
seere in de ketting laten vast sluijten.
De menschen die niet bidden kan,
worden in de boete van 10. a 16.
Jan: Gecondemneert. Is nu al
een jaar of agt dat hij vigairo
eenige pagten die aan de kerk toe-
komt voor zig selfs neemt —
Zeeker Jongman met zijn bruijd
woonagtig op St. Andries zijn hier
op Cochin geweest, als wanneer
hadden zij uijt orde van de stad
alhier.

vigairo heeft. wanneer wij met onse
bezwaarnisse bij hem komen kreegen wij
van hem tot antwoord dat hij onse
vigairo niet en is. Als hij somwijl
op ons verbittert is, dan liet hij ons
uijt naam van den welEd: Groot
Agtb: opvatten. De menschen die groot-
lijk tegens de kerken gepecceert
hebben, en waarsomme de Bisschop
haarlieden de kerken verbooden heeft,
worden door dese vigairo zonder de
Bisschops kennis van te geven, weder
in de kerk aangenoomen. Hij heeft
ook over de 6000.- Clakarons van
de kerk genomen, en 300.- rops
van Warapolij, welke gelt de Pater
vigairo van Warapolij geordonneert
heeft om aan Pater Antonij te
intrageeren, maar hij heeft egter
zulx niet gedaan. De kerk had
Eenige

Extract Missive, van
Batavia na Cochin Gepte:
de 14 october 1737. —

...leid in
... te raken
... met
...en, en Haar
... Gewaanaa
...oor te
... onmo
...ent is
... Om Ne
... Staat
... E. Weldoen
...kheeden
... veel
...gen na
...ken dat
Zij op nieuws bouwen, dewijl dat Groot Gebouw
daar zoo veel potentaaten het haare toe contrib
eeren

allies op Matinclerij moeten trou-
"wen, maar toen zij weder op
St. Andries gaarnen had zij een boete
van 200.- Fan:s aan deze vigairo moe-
"ten betaalen. Aan zeeker Achen-
"mittel Andre heeft hij vigairo
een boete van 320. Fan:s opgelegt;
vandgelijks aan zeeker mouw Ana
120. Fan:s, en een ander mouw gen:
Kakatje 500. Fan:s, en ook aan
eenige Christenen in boete Gecon-
"demneert gelijk den Christen
Tekekare Kito 120.- Fan:s, Kattoer
Karta Andre Mingoe 200.- Fan:s
en zoo heeft hij ook aan veel
andere menschen groote boete
opgelegt, en van alle dat boet-
"gelt heeft vigairo niets aan de
kerk gegeeven, en als men daar
na vraagd krijgt men tot antwoord
dat

eeren tot de fundamenten toe geheel te slegten
al overlange gagt is een onmoogelyke Zaak.

Seer Edelen en Groot Achtbaeren Heer

Naer Sijn Edelheijd uijt den Naem van mijnen Eerwerdigen
Biscop met alle Sijne Missionairen hertelyck gegroet
te hebben, ende onse wederkomste op Manthancherij
Aen Sijn Edelheijd kenbaer gemaekt te hebben. voorders
Laet ik aen Sijn Edelheijt weten, als dat P. Joannes Antonius
a S. fortunato door order van onsen Biscop wederom
moet gaen naer de parochie van den h. Andreas om den
Solemnelen feestdag te Celebreren van den voorseijden h.;
mits dat desen pater de sloters niet en heeft, om te hebben
de ornementen convenierende aen desen feestdag; soo hebben
wij door order van onsen Eerw: Biscop dese gevraegt door
eenen van den Eerwerdigen Vicarius, om dese van hem te ont=
fangen, die ons geheel lofbaer geantwort heeft, dat hij desen
terstont soude geven, waer het saeken hij hadde: maer antworde,
dat sij waeren in handen van Anthi, soo dat wij dese
moesten vraegen van hem, het welk wij gedaen hebben,
maer soo haest als desen by ons gekomen is, heeft hy ons
geantwort, dat hyse niet en wilde geven; nochtans en
hebben wij dese sloters niet onredelyck gevraegt: mits
wij hem geseijd hebben, dat wij dese souden wederom
gegeven hebben, soo haest als den feestdag soude gepasseert wesen
dit niet tegenstaende, heeft hij geseijt, dat hij dese niet
en soude geven aen de paters, al hoe wel gesonden
seijnde van den Eerweirdigen Biscop, het welk

Wij wel verwondert hebben; aengesien dat het eene saeke is,
die niemant en kan achterdeel doen: soo dat hij ons moet
handen voor leugenaeren, ofte wel voor bedriegers, het welk
ons wel grootelijckx leet soude wesen; dat wij eenen mensch
souden bedriegen op dusdaenige maniere, al hoe wel het
onsen aldergrootsen vejant soude wesen. daerom dan
bid onsen eerweirdigen Biscop syn Edelheijt uijt gans syn hert,
ende wij altemael van een wort te willen doen spreken an
Anthi (mits hij ons niet en schijnt te betrouwen) dat hij ons
de sloters moet geven: want syn Edelheijt en moet niet
vreesen, mits den voorseyden pater dese ornementen voor
den feestdag nootsaekelijck niet en sal nemen sonder getuijgen;
en syn Edelheijt en moet maer den tijdt stellen; wanneer wij
de sloters moeten wederom geven, dat sullen wij met liefde
volbrengen; wij en willen niet vraegen tegen de rechte reden
desen pater volgens de orders van den Biscop moet vertrecken
maendag ofte den deynsdag vroeg, daerom wilt syn Edelheijt
voorder kenisse hebben van de saeke, is het saeken te weten
het syn Edelheijt niet lastig valt om de groote affairens, die
syn Edelheijt heeft, syn Edelheijt sig geweirdigt ons heure
te stellen op den maendag toekomende, volgens syn order sullen
wij ons met de gratie godts laeten vinden: waere mede
wij bleyve[illegible] met alle veneratione ende Respect

Den 25 Deser
1775.

Uanthanckerij

Syne ootmoedigen dienaeren altijdt tot
synen dienst bereijt. F. Anastasius a S.
Mansueto C. Excalceatus et Miss: Apostol:
F. Joannes Antonius a S. Fortunato
Disc. et M. Apost. Malabari

Ilmo Snr. P.e Mel. Snr.

Recebi hua de V. Rma. aos 9
deste mes quinta feira de noite Eventen
dij, tudo ogne Rma. Escreveo: mas com
licença do mesvizarijacaren ninguem
dos maenas podem ir p.r cidade se alguem
for com licença mil charrad de ve-
pagar pena; assim ordenou este regi-
dor; p.r isso Eu farei todo possivel; p.a
achar licença vir ou mandar p.r os mo
domos e alguns dos principaes: mas vin
do elles lá nad seja alguá trapassa
ria, que Pueda fiar pre 20, p.r fahi-
dade de Andre Lerum, e mas Anti
e perdido Babo Abim as manus dizem
todas as negocios que tem em cidade he

A. Rmo. Snr. Mel. Snr.
G. Ex. Prad. Antonio de S. Fer.
agora Ds. G. p.r mentes annos
Cor. Ds. Miss. Apost. Malabar
Em Motinchura

ngesu

Seer Edelen Heer Gouverneur van De Edele Stadt Co.

aengesien Dat Sijn Edelheijt mij geseijd heeft, Dat wij niet en moesten
Komen tot Sijn Edelheijt, al eer Dat wij Souden geropen worden, en om
niet te Doen tegen het order van Sijn Edelheijdt, en Sijn wij tot noch toe
niet gekomen; nochtans en Konnen wij niet naer laeten, van Sijn
Edelheijdt Kenbaer te maeken Den brief, Die wij ontfangen hebben
van Den priester van den h: andreas, Dit is Den tweeden met
naeme Diogo De Sijlva, Die nu op De Selve parochie verbleijvende is,
Die ons Schijft waerom De piscatoren niet gekomen en Sijn:
gelijck Sijn Edelheijdt Kan Sien nijt Den brief, Die hier ingesloten is.
nochtans om de twijffelinge weg te nemen, Soo Stelle ik hier De reden
waerom Sij niet gekomen en Sijn, te weten, Den Minister van Den
Koning van Travanchor, Die heeft geboden, Dat Sij niet en mogten
Komen, en waer Dat Sij quaemen Sonder oorlof van hem, Dat
Sij moesten betaelen Duijsent fanons, Daer en boven piscatores
en hebben niet gedaen teyen De Edele Compagnij, nochtans Sijn
Sij bereijdt om te Komen; waer het Saeken, Dat Sij permissie hadden.
Daerom tot Desen eijnde [illegible] den wij Sijn Edelheijt, op Dat hij ons Soude
willen bijstaen voor het goed van De Kerke, want Sij Sullen
Sij leugenen genoeg voor den Dag breijgen.

Den 11 Deser 1775.

Waer mede wij bleijven met alle Eere ende Respect. Sijn

Manttancherij

ootmoedige Dienaeren F: Anastasius a S. Mansueto et F. Antonius a S. fortunato ongeschoede Carmeliten. et M: Apostolici

Eveque

negocio de Egreja este tem o Bmo Sr
e Dmo Ill.mo Sr Bispo p.a acabar, e Mi
contra Companhia nenhia mal tem feito
ja dez ou doze annos, que A. Companhia
nad protegeo Mi p.r isso tem grande re
ceijo vir em Cidade; mas Eu fareitou
possivel p.a chegar segunda feira manhã
em Matincheira, Sa Mi nad hade vir so
tem Eu junto Vejej: Veja V.Bmã
nad Sueede algum mal aesta pobre
Christã Serã grande afronta a no Sta
e a V.Bma pezos de Ordo.
Esouzo mais tudo deixo no patrocinio
de V.Bma

J. V. Bma
muito humilde famulo

S. Andreas
de 9bre 1775

Diogo de Sylva

Disc. et M. Apost. Malabari

Formulier tot Bevestiginge der Rooms gesinde Papen.

Wij ondergeschreven Reeligieusen geboortig uijt de natuurlijke inwoonders der landen van Cochim op de indische Cuft van Mallabaar, beloven en sweeren mits deesen, alle gehoorsaemheijt, getrouwheijd ende eerbiedigheijd, aan den door„luchtigen Staat der vereenigde nederlanden ende speciaal uijt der selver name aen de heeren Bewindhebberen van de neder„landse g'octroijeerde ooft Indische Comp:, den Gouverneur Generaal ende Raaden van In„dia mitsgaders den Gouverneur des Eijlands Ceijlon ende den Commandeur der Stad Cochim ende sulx in alle eenvoudige opregtigheijt, agtervolgens de poincten, ons ge accordeerd en„de gunstelijk toegestaen welke hier onder ge„schreven en g'explicert zijn. —

Eerstelijk erkennen wij de hoog mo„gende heeren Staten Generaal, der vereenigde nederlanden, voor onse Souveraine ende hoge overigheijt, ons subnetteerende derselver po„

litique

„litiqué wetten bevelen en ordres, gegeven, en nog
tegeven, alles sodanig ons deselve door de Bewind„
„hebberen, den gouverneur Generaal, ende Ra„
„den van India den (: Gouverneur van Ceijlon
ofte :) Commandeur alhier, uijtkragte van haar
hoog mogende octroij sullen werden aen„
„bevolen. –

Ten tweede versaaken wij alle politiqué
en geestelijke gehoorsaemheijd aen den koning
van portugaal; ofte van portugeese bis„
„schoppen ofte prelaten anderselver adherenten, of„
„te wie het soude mogen wesen, soo wel in
Europa, als in India ons derselve tijdelijk
ende geestelijk gebied, expreslijk onttreckende
ende negerende, kennende als voorseijt, haer
hoog mogende ende die in India uijt haer nam regee„
„ren, voor onse wettige overheeden, ende den
bisschop van gerapolij geconstitueerd door den bis„
„schop Dom Fre Joseph de Santa maria
voor onse geestelijke soo veeld ordre van
onse religie aengaat; sonder meer.]

Ten derde beloven wij hier in India
aan niemand, oijt eenige brieven te sul„
„len schrijven, nog na Goa, Persia, Sourat

„ta

„ta, ofte waer sulx mogt weesen, directelijk
ofte indirectelijk; maer dat wij alle onse brie„
„ven, sullen overgeven aan den Commandr
deserstad, om met believen van den Gouverneur
Generaal, ende Raden van India met 's Comp:
schepen na Romen of Babilonien, gesonden
te werden

Ten Vierde beloven, ende sweeren wij
dat de onderdanen van de E: Comp:, die onse
kerken frequenteren, sullen leijden tot het
meeste nut, dienst, ende getrouwheijt van
DE: Comp: na onse uijtterste vermogen ende
soo eenige oorloge, met portugaal, Engeland
ofte wie het soude mogen wesen quame op„
testaen, dat wij haer sullen animeeren ende
couragieeren, om deselve, als wettige vijanden
van den staat tegen testaen, na ons uijtterste
vermogen

Ten Vijfde beloven wij, de Roomse Re„
„ligie, daar van wij professie doen, te excerceeren
in alle stilheijt ende dat wij ons sullen Wag„
„ten van eenige ergenisse aan imand te„
„geven. –

Ten Sesde beloven wij, niemand der

blanke

blanke portuguese, nederlandens, Engelsch: span„
jaarden, Italianen, franse ofte eenige Euro„
„peaanse natie tot onse Religie te admit„
„teeren ofte daer toe aen te soeken, directelijk
ofte indirectelijk, maer deselve alleen te
bedienen aan de naturellen des lands, onse
landsluijden. —

Ten Sevende beloven ende sweeren, wij,
dat soo t' eenige tijd quam te blijken, dat
imand van de onse, tegens de vorige ar„
ticulen quam te sondigen, dat wij ons sul„
„len vervallen houden van de groote gunst
ende vrijheijd die ons is toegelaten.

Ten agsten ende ten laatsten, beloven
ende sweeren, wij, dat soo t' eeniger tijd de„
„se articulen bij den Gouverneur Generaal
ende Raden van India, ofte bij den /gouver„
„neur van Ceijlon en/ Commandeur alhier
nodig wierden g' agt nader te expliceren
ofte wel te vermeerderen, dat wij deselve, als
beveelen van onse hoge overigheijd, sulle
naekomen sonder eenige tegenstruven gelijk
getrouwe ende ootmoedige onderdanen
schuldig zijn, ons in allen deelen submit„
„terende

„terende de wereldlijk Justitie, gelijk bij de neder„
„landens gebruijkelijk, ende hier in India in
practijk is, onderstond in het orgineel portugus
aldus gedaan, besworen en onderteekend, den
12: Junij 1665: en was geteekend den pater Chris„
tovaõ de miranda, d.o miguel de leros
d.o nicolaõ de Cruz, d.o Pascool de Souza
in margine dese met zijn principaal
in de nederduytsche tale de accorde be„
„vonden, datum ut ante, t' welk wij ge„
„tuijgen Cornelis valkenburgh, Joan
Bax van Kerental, Cornelis van der
ham, secret.s /lager stond/ door ons g' assi„
„geneerd en beswooren, bij het Ke: Evangelio
den 28: Julij 1666: was gett: den pater Mi„
„guel de Souza, d.o augostinho de Cruz,
ter zijde t' welk we andermaal getuijgen
als boven 28: Julij 1666: was geteekend
Cornelis valkenburg, Joan Bax van
Kerental Cornelis van der ham secret.s

Wel Edelen Ende Groot Achtbaren Heer

Ik en Kan niet naalaeten van Syne Groote Achtbare Edelheyd
Kenbaar te Maaken, als Dat wy aangekomen Syn op Manttincheri,
ik gisteren avont en pater Antonius nu terstont, om ons te
laaten vinden op het bevel van Syne Groote Achtbare Edelheyt
Soo gauw als het ons mogelijck was. Daarom bidden wij ootmoedelyck
Syne Edelheyt van soo goet te willen Syn om ons te laaten weten,
wat Dag ende heure wij ons moeten laaten vinden by Syne Edelheyt,
en wij Sullen terstont gehoorsaemen aan Syn Gebod.

Waar mede Blyve met opofer van Dienst

Den 31 Deser
1776
Manttincheri

Sijnen alderootmoedigen Dienaer
F. Anastasius a S. Mansueto
Carmelita Excalceatus et M. Ap.
M.

den tijd te
kündiging, om
uw wel Eerw.
en, ik twijffel niet
of

Varapolij

Aan de Heer Bisschop

uw wel Eerwaardens missive heb ik dus
lange onbe-antwoord gelaaten, om
dat de klagten die uw wel Eerw: mij
door de paters Johannes Anthonij
en Anastasio à St. Marsuelo heeft
laaten voorhouden, ondersoek ver-
„eijschten; dit ondersoek nu gedaan
Zijnde, heb ik voorm: Johannes
Anthonij en Anastasio a St. mar-
„suelo g'informeert van de waare
geschapentheijd der Zaaken, en in
welker voegen de twist onder de
Gemeente te St. Andries is veroor-
„saakt; en hen mijn goedvinden
te verstaan gegeven, wat ik oor-
„deel dat er gedaan moet werden,
om de sweevende geschillen wegte-
„neemen, en andere in der tijd te
vermijden, onder aankundiging, om
het een en ander aan uw wel Eerw.e
te rapporteeren; ik twijffel niet

of

of ze zullen zig hier in getrouwelijk gedragen.

Terwijl mij de Eere geven van met alle Hoog agtinge te blijven

Cochin
den 1. februarij
1776

Rescriptum contra incusationes erga Vicarium Ecclesiæ Sti Andreæ, per duos Sacerdotes Europeanos nomine Episcopi Areopolitani ad me latis

Quod incusationes per eos nomine Episcopi prolatis contra Senem Patrem de Sto Andrea sunt examinatæ, sed quod non compertum est, quod hic Senex aliquomodo erravit et adhuc minus illum esse Causam Contentionum inter Piscatores Christianos et Moendecaros exortis.

Quod é Contrario liquet hanc Dissensionem originem traxisse ex ipsis Sacerdotibus Areopolitanis vel proprié ex Vicario Generali Anastasio et Johanne Anthonio qui ambo illic sibi arrogarunt quasdam dispositiones Ecclesiasticas, quæ longé sunt extra illorum officio, et cum quibus illis nequaquam convenit se se immiscere, quod illi ipsi novitates introduxerunt, et in Ecclesia de Sto Andrea Ministrum novum sub nomine Sindici et loco unius duo Custodes Sacrarum elegerunt quæ introductiones proprié excitavérunt has dissensiones inter communitatem, et quas isti patres intigavérunt sed quibus postea defuit occasio pacificandi et ideo obvium Compagniæ sese dederunt, et culpam nunc in Senem rejecerunt quam vis ille nullam habet Culpam, sed e contrario sic dictus Pater Diogo de Silva qui turpem personam in his egit, et non habens authoritatem de nobilissima Compagnia præstandi Ministerium in Æcclesia, nihilominus ibi sese gessit quasi quis ad hoc habeat authoritatem, et præterea maxime dissensiones inter communitatem instigavit, de quo signum manifestum dedit quum festum Sti Bastiani solus celebravit cum Piscatoribus Christianis separaté relinquens Moendecares, quod illi erat illicitum

Quoniam Pater Vicarius de Sto Andrea, propter ætatem

provectam

provectam non capax est Ministerium Ecclesiæ convenienter præstare et observare et ideo de hoc Vicariatu debet esse remissus et alia persona apta in ejus locum debet surrogari quæ duobus Communitatibus non est ingrata. Dominus Episcopus mihi ad hoc Ministerium aliquam Personam potest proponere, sed non personam Diogo de Silva, quæ specialiter debet esse exclusa, et quam ego et propter ejus malas actiones in Chettua Commissas et quam ego et propter hæc qui nuper sunt gesta in St. Andrea, non solum incapax arbitror, administrandi Vicariatum in quacunque Ecclesia sub Jurisdictione Nobilissimæ Compagniæ pertinentes sed quam etiam in Exemplum aliorum Corrigere opinio mea fert.

Quod Vicarius novus qui mihi proponendus est, debet esse persona quæ qualitatis requisitas possidet, quæ administrandi Cultum divinum ac alia omnia Sacra; hoc modo ut non habeat necesse auxilium Patrum Areopolitanorum, qui nolo in posterum se immiscean trebus ad Ecclesiam et Communitatem St. Andreæ pertinentes

Quod ego Patre Johanne Anthoni, qui propter debilitatem Senis Patris Vicario sibi multam authoritatem arrogavit et ad hæc quæ sunt acta instigator fuit, interdico, primo ne veniat in locum St. Andreæ et ne nunquam ibi sese immisceat rebus Ecclesiasticis.

Quod Domini Patres meminerint, illis per gratiam licitum esse heic morari, quod hæc concessio illis data est sub speciali Conditione sine qua non ut Religiosé observarent mandata et præscripta Compagniæ, Cujus nomine ego illis prohibeo ne ullam potestatem vel auctoritatem super Ecclesias, illarum Communitates et bona jurisdictionis Nobilissimæ Societati subjecti sibi arrogent qui in Contrariis Casibus obligatus essem serviendi remedia quæ illis neq.aquam grata esse possunt.

Quod præterea Ecclesia de Stæ Andreæ debet redigi in statum in quo erat prius, et quod ideo Sindicus novus et secundus Custos Sacrarum debent removeri et quod Senex Custos solus debet fungere ut antea, quia ego ha

institutione

institutiones improbo, et quia contra consuetudinem et me inscio sunt instituta, et præcipué quia occasionem suppeditarunt ad has dissensiones, sed quia in hac Ecclesia duo sunt genera vel Castas nullum impedimentum reperior, quod si Senex Custos aliquando demoretur, Communitas ex altero genere Custodem eligat, et ideo vicé versa per alternationem, ut hoc aspectu, duo generationes vel Castas æquales habeant prærogativas.

Quod tandem mihi semper maximé gratum erit, si ordo Ecclesiasticus Romanus in his Regionibus multos converterit Ethnicos, imò quanto magis quanto gratius, et quod etiam mihi nihil gratius erit ad hanc finem Contribuere omnia quæ a mé possunt dependere et quod pro ratione prædictus Ordo Ecclesiasticus se se tranquillus et obedienter tenebit nec se immisceat aliis rebus quam quæ habent aspectum ad illius missionem ille etiam pro ratione de Patrocinio Nobilissimæ Societatis et mea particulari inclinatione certus esse potest.

Rescriptum

contra incusationes erga Vicarium Ecclesiæ Sti. Andreæ per duos Sacer„dates Europeanos nomine Episcopi Areopolitani ad me latis. —

Tot Antwoord op de Klagten tegens den Vigair van St. Andries, door de twee Europeeze Priesters uyt naam van den Bisschop van Wa„rapolij aan mij gedaan.

Dat de klagten door Hen van wegens den Bisschop voortgebragt, tegens den ouden Pater te St. Andries onderzogt zijn, dog dat niet bevonden is, dat dezen ouden Man zig heeft vergaan en nog minder, dat Hij oorzaak zoude zijn, van de geschil„len onder de Christenen Vissers en moendecaars ontstaan.

Dat veel eer gebleeken is, dat deeze twee spalt is veroorzaakt door de Paters van Wara„polij zelfs, of wel eijgendlijk door den Vigair Generaal Anastasius en Johannes Anthonij; welke beijde zig aangematigt hebben, eenige ker„kelijke bestellingen aldaar, die verre buijten Hun departement zijn en waarmeede ze zig niet behoorden te bemoeijen; dat ze zelfs nieu„wigheeden hebben ingevoert en aan de kerk van St. Andries een nieuwe bediende gesteld met de naam van Sindicus en in plaats van

een

een twee kosters, welke aanstellingen eÿgendlÿk
aanlÿding gegeven hebben, tot de verregaande geschil„
„len onder de Gemeente, die Zÿ paters wel verwekt,
dog geen kans gezien hebben weder testillen,
waarom Zig bÿ d'E Comp: g'addresseert, en de schuld
daarvan nú op den oúden pater geworpen hebben,
schoon Hÿ in 't geheel niet schuldig is; maar wel
den Zo genaamden Pater Diogo de Silva, die
eene slegt rolle daarin heeft gespeelt, en geene
Commissie van d'E Comp: hebbende om aldaar
in de Kerk dienst te doen, Zig egter aldaar gedra„
„gen heeft, als iemand die daartoe was ge-aútho„
„riseert, en daarenboven ook grootelÿks den
twist onder de gemeente heeft aangekweekt; waar„
„van Hÿ een duÿdelÿk blÿk heeft gegeeven, door
het feest van St. Bastiaan alleen te vieren met
de Christenen Vissers, en de moendecaars daar
van afgezondert te laaten, waartoe Hÿ niet
had behooren te treeden.

Dat de pater vigair van St. Andries,
mits Zÿne hooge Jaaren niet in staat Zÿnde
om den dienst der Kerke na behooren te verrigten
en gade te slaan, van dat vigairschap ontslagen
en een ander bequaam perzoon daarin Zal werden
gesteld, die aan beÿde Gemeentens niet onaan

„genaam

„genaam is; dat de Heer Bisschop mÿ daartoe een
perzoon kan voordragen; dog niet de perzoon van
Diogo de Silva, die daarvan speciaal uÿtgezondert
moet blÿven, en welken ik Zo om Zÿn wange„
„drag gehoúden te Chettúa, als het nú weder voor„
„gevallene te St. Andries niet alleen onbequaam
oordeele om eenig vigairschap in een der kerken
onder de Comp: Zorteerende te bedienen maar ook tot
een exempel van andere meene te corrigeeren.

Dat de nieúwe vigair die mÿ Zal voorgedragen
worden, Zÿn moet een perzoon die de vereÿschte hoe„
„danigheeden bezit, om Zo wel den Godsdienst, als
alle andere kerkelÿke Zaaken te kúnnen waarnee„
„men; Zonder daartoe van noden te hebben het be„
„hulp van eenige paters van Warapolÿ, welke ik
niet begeer dat Zig voortaan met eenige Zaaken
raakende de kerk en de Gemeente van St. Andries
Zullen hebben te bemoeÿen.

Dat ik den pater Johannes Anthonÿ
die Zig mits de swakheÿd van den oúden pater
vigair veel aúthoriteÿd aangematigd en tot het
ge-extendeerde aanlÿdinge gegeven heeft inter di„
„ceere, om voor eerst te St. Andries te komen
en Zig nimmer met de kerkelÿke Zaaken al„
„daar te bemoeÿen.

dat

Dat de Heeren Paters indagtig moeten zijn
dat zij hier maar bij Gratie verblijf mogen houden;
dat dit hun verleend is onder deze speciale Conditie
sine qua non dat zij zig stipt zullen hebben te
gedragen na de ordres van d'E Comp: uijt wiens
naame ik Hun verbiede, om zig eenige magt
ofte authoriteijd aantematigen over de Kerken
derzelver Gemeentens en middelen onder de Comp:
zorteerende; dewijl ik in Contrarie gevalle mij
van middelen zoude moeten bedienen die Hun
niet aangenaam kunnen zijn.

Dat voorts de kerk van St. Andries, weder
gebragt moet worden in dien staat waarin ze
bevoorens is geweest, en dat dus de aangestelde
sindicus benevens de tweede Koster weder terug
staan, en de oude koster alleen fungeeren moet,
even als bevoorens, alzo ik de voortz: aanstellinge
disapprobeere als tegen de gewoonte en buijten
mijn weeten geschied; en voornamendlijk als aan-
leijdinge gegeven hebbende tot de voortz: oneenig-
heeden; dog dat dewijl er in die kerk tweederlij casta
zijn, ik er niets in vinde dat als de oude koster
mogt komen te overlijden er dan door de gemeente
een koster van het ander geslagt gesteld worde
en dus telkens bij beurte om ijdere casta in dat opzigt

even

+

Nobilissime Domine

Cum summo gaudio recepi noticiam,
quod finaliter negotium S. Andreæ fuerit
finitum, et Sua Dominatio Nobilissima desi-
deret modo pro illa Ecclesia novum Vicarium.
Ego ex parte mea non deero post accuratam præsen-
tium circumstantiarum considerationem inter paucos
dies Dominationi Vestræ una cum mea Epistola repræ-
sentare illum, quem judico esse magis idoneum, capacem,
et prudentem, qui illas duas partes litigantes sermone, et
opere possit redigere in unum amoris mutui vinculum.

Circa negotia, et defectus comissos a P. Diogo
nihil scio, nec in illos intro. Sed rogo solummodo, ut
Sua Dominatio Nobilissima considerare dignetur ipsius
habitus Clericalis, et Ecclesiastici statum.

Queis me cum omni Venerationis affectu
profiteor

Dominationis V.ræ Nobiss.mæ
Ex Mangatte
die 2 Febr. 1775.

Affmus Servus et Amicus
F. Franciscus de Sales
Epus Germanic: et Vic:
Aplcus Malabariæ

WelEdelste Heer

Met de nyttertte blydschap hebbe
ik kennis gekregen dat de Zaak
van St. Andries finaal afgedaan
is en dat uw... tans voor
die kerk een nieuwe vicarius
begeert ik zal van mijns zyde
niet nalaten na een nauwkeu-
rig overweeging der tegens woor-
dige omstandigheeds binnen
wynige dagen aan uw... bene-
vens mijnds brief voortestellen den
geen die bequaamst capabel
en voorzigtig oordeele, dewelke
beyde twistende partyen door
predikinge en tenemens moyte
kan brengen tot een onderling
verband van liefde
omtrend de Zake en de fonte
begaan door Pater Diogo
weete ik niets en ook niet
wat daar omtrend gebeurt

Perillustri, ac Nobilissimo Domino
D. Adriano Moens
Nobiliss.mo Societatis Holandicae Orientalis
à Consiliis, nec non Occiri et in ora
Malabarenj Gubernator dignissimo &c.
Accinum

is alleen verzoeke ik dat uw...
gelieve te considereeren de stelfs
kerkelijke kleed en kerkelijke
staat waarna mij met alle
veneratie bekenne te zijn

Mangatte
2: feb: 1776

Uwel Edelens groot
Agtb: Heer onderda-
nige Dienaar en
Vriend
F: Franciscus de sales
germanetiense Bisschop
en Apostolise Vicarius
van Mallabaar

Nobilissime Domine.

Postquam cum summa mea consolatione perceperim gratiosissimos Ordines, ac optimum animum Nobilissimæ Dominationis Vestræ circa conclusum negotium S. Andreæ, nullum planè omisi momentum, quo non indagabam pro satisfactione Nobilissimæ Dominationis Vestræ, pro meaque consolatione, pro utilitate illius Ecclesiæ, et pro conservanda in posterum pace, et tranquillitate illius Christianitatis in inquirendo aliquo Clerico magis capace, idoneo, et pro presentibus Ecclesiæ illius circumstantiis proportionato, ac finaliter me determinavi præsentare Nobilissimæ

Dominationj Vestræ P. Antonium Gomes, de quo plures informationes dabit meus R. P. Anastasius à S. Mansueto, quem junctim mitto, rogans, ut Nobilissima Dominatio Vestra clarè mihj explicare dignetur, nam intentio mea est, non solùm in hoc, sed et omnibus aliis negotiis conformiter, et unanimiter procedere.

Precor insuper, ut Dominatio Vestra Nobilissima libertatem donare dignetur P. Didaco, circa cujus negotium R. P. Anastasius à S. Mansueto meam mentem, ac intentionem Dominationj Vestræ Nobilissimæ distinctius explicabit.

Interea cum omnj Venerationis affectu perenno

Nobilissimæ Dominationis Vestræ

Humillimus, et Affectuosissimus Servus

Fr. Franciscus de Sales
Epus Germanic: et Vic: Aplcus
Malabarij & Cochin

Perillustri, ac Nobilissimo Domino
Adriano Moens
Nobili Societati Hollandicae Orientalis
à Consiliis, nec non in Ora Malabarensi
Gubernatori dignissimo &c.
Cocinum.

Wel Edele Heer!

Na dat ik tot mijn uitterste vertroosting uw wel=
„Edeles Zeer aangename ordres en beste mening no=
„pens het besluit van de Zaak van St. Andreas hadde
ontvangen, heb ik geen oogenblik verzuimt, om in vol=
„doening van uw wel Edeles begeerte, en ook tot
mijn vertroosting, tot nut van gem: kerk, en om
in 't vervolg de vreede en Rust onder die Christenen
te bewaaren, om te sien en te vernemen, na een
bequamer nuttiger en volgens de tegenswoordi=
„ge gestelheit der Gem: kerke geschikter, geestelijk
persoon, en heb eindelijk beslooten, uw wel Edele
te presenteeren, P: Anthonius Gomes, van wien
mijn Eerwaarde vader Anastasius à S: Mansueto,
die ik te gelijk met den selven Zende uw wel Edele
meerder onderrigtingen Zal geven, met verzoek,
dat uw wel Edele mij Zulks duidelijk gelieve te ver=
„klaaren; want mijn intentie niet alleen is in dit
geval maar ook in alle andere voorvallende gelee=
„gentheden mij te Conformeeren en eenstemmig te
werk te gaan.

Intusschen is mijn beede, dat uw welEdele aan Pater ~~Didacus~~ Diogo de vrijheit gelieft te schenken, welks Zaak aangaande Gem: Eerwaarde Pater Anastha-„sius a S. Mansueto, mijne gedagten en de intentie van uwe welEdele nader zal uitleggen.

Intusschen verblijve met een steeds duurende Eerbied en hoog agting.

Uw welEdeles Zeer onderdanige
en toegenegenste Dienaar
F. Francisco de Sales Ep^cus.
Germanic: et vic: Ap^licus
Malabariorum et Cochim

Klagte van de
Christen Moenda-
Caars Gemeente
van de Kerk van
St. Andries.

Dat zij verzogten hadden
aan den Eerw: Heer Bisschop van
Warapolij een Priester van Goed
Gedrag te nomineeren tot hun
Vicarius van St. Andries waar
op zijn Eerw: den Pater Antonius
Gonsalves die reeds Vicarius van
Coylan onder het regts Gebied van
den Koning van Trevancoor was
heeft laten halen, om als Vicarius
van

nebrig haar een Vicarius toete-
voegen, die de Kerk en de
Gemeente mainteneeren kan.
Cochim Den 29: Xbris: A: 1778.

Kerk van St. Andries en nog
vier andere kerken daar bij Ge-
hoorende Staan onder de Judi-
catuur van De Comp.e darom
valt het de aankl.s Seer Swaar
de Electie van den Bisschop van
Warapoly omtrent de Eaten
Antonius Gonsalves; op St.
Loeis onder de Jerisdictie van
De Comp.e zijn twee bequame Ca-
ters, die tot vicarius van
St. Andries zoude kommen aan-
gesteld werden, en die altoos
het gezag van De Comp.e zal Soe-
ken te maintineeren tegens het
Gewild van de heijdenen. Dier-
halven verzoeken de aankl.s
uwelEd.e Groot Agtt. Seer
nedrig

van St. Andries aantestellen; dezen
Pater Gonsalves is langen tijd op
Argenga geweest en thans vica-
rius van Coijlan zijnde groote
Correspondentie houd met den
Koning Trevancoor en zijne Mi-
nisters, en wanneer zodanig een
perzoon tot vacarius van St. An-
dries aangesteld werd zal hij die
goed Trevancoors is met de
Moequassen Gemeente werken om
die Kerk naar verloop van
Jaaren in het Geleel onder
het regts gebied van Trevan-
coor te brengen. Het land van
Carraporam is wel onder den
Koning van Trevancoor, maar de
Kerk

+

Nobilissime Domine

Finaliter Christiani de S. André conve-
nerunt in unum, ac unanimiter, et concorditer in-
stant, ut ipsis pro novo Vicario constituatur P.
Bartholomaeus Fernandez, qui actualiter habitat
in S. Luiz, et quia praefatus Pater est probatae vitae,
ac prudentiae eum praesento Suae Dominationi nobilis-
simae, rogans, ut eum approbare, ac consuetas paten-
tes Litteras ex Secretaria benigne concedere di-
gnetur, Sperans, quod tandem hoc medio aliquando
finiantur discordiae exortae inter illos Christianos
de S. André, ac pax, et tranquilitas ipsis sit reditura.

Qui intereá cum omni Venerationis, ac aesti-
mationis affectu, et respectu perenno

Dominationis Vestrae
Nobilissimae

Obsequissimus, et Affectissimus
Servus
F. Franciscus de Sales
Epus de Germanicia, &
Vicar: Apostolicus de Mas. et C.

Ex Mangatte
die 8 Martij ao 1776.

Wel Edele Heer!

Eindelijk zijn de Christenen van St. Andre gezamentlijk overeengekomen, en verzoeken eenpaariglijk dat aan hen als nieuwe Vicaris mag gegeven werden Pater Bartholomaeus Fernandes, die thans te St. Louis woonagtig is, en dewijl gem: Pater van een deugdsaam leven en voorzigtigheijt is, presenteere ik denselven aan UwWelEd: enz:, biddende dat UwWelEd: denselven geliefd te bevestigen en van de gewoone Secretarieele acte goedgunstiglijk gelieve te laaten voorzien, hopende dat eindelijk door dit middel de ontstaane oneenigheeden onder die Christenen van St. Andre g'eindigt en de vreede en rust onder dezelve zullen herstelt zijn.

Terwijl ik met alle Veneratie hoog agting en respect verblijve.

Wel Edele Heer!

UwelEdelens zeer ootmoedige
en gehoorzaame Dienaar
Francisco de Sales, Bisschop
van Germanicien, en Vicarius
Apost: van de Mallabaa

Mangattij
8: Maart 1776:

+

Perillustri, ac Nobilissimo Domino
Domino Adriano Moens
Nobilis Societatis Holandicae Indiarum
Orientalium a Consiliis, nec non in Ora
Malabariae Gubernatorij dignissimo &c. &c.
Cocinum

7

Nobilissime Domine.

Gratias refero plurimas pro benigno consensu circa novum Vicarium de S. Andrea, et exopto, et spero, quód omnia imposterum sint, et fiant ibi, in pace, et tranquillitate.

Circa aperitionem veró Cistæ Sigillatæ, ac extraditionem rerum, et pecuniarum, ego ex parte mea deputo P. Antonium Baré ex Parochia de Vaysin, cuj etiam ad hunc effectum transmitto claves, et si ipse vel ex infirmitate, aut alió impedimento gravi non posset illuc pergere, pro illo perget P. Joannes de Souza Vicarius de Castella

Rogo igitur Nobilissimam Dominationem suam, ut ex sua quoque parte dignetur denominare aliquam Personam, ut tali modo iste actus fiat Legaliter, et formaliter. Intereá honorem habeo permanendj cum omnj Venerationis Affectu

Nobilissimæ Dominationis Vrae

Ex Mangatte die 20 Martij aõ 1776.

Affmus, et Obligmus Servus, et Amicus
F. Franciscus de Sales
Epus de Germanicia, &
Vic: Apcus de Mal: e Cochin

Edele Heer!

Ik betuyge myne zeer verpligte dankbaarheyd voor de genegene toestemming nopens den nieuwen Vicarius van St. André wensche en hoope dat alles daar in't vervolg in rust en vreede zyn mag. —

Omtrend het openen van de verzegelde kist en de uyt„leevering der zaaken en gelden, zende ik van mynentwegen den Pater Baré uyt de Gemeente van Baÿpin, aan wien ik ook ten dien eynde de sleutels ter hand stelle, en indien hy zelvs uit hoofde van onpasselykheyd of eenige andere swaare verhindering niet na derwaarts kan vertrekken, zal voor Hem de reyze aan„neemen den P: Johannes de Souza Vicarius van Castella.

Dierhalve verzoeke ik UWelEd: dat van zynentwegen ook iemand gelieve te benoemen, op dat op deeze wyze deese daad geschiede in forma en wettiglyk

Intusschen enz:

Mangatty den 20: Maart
A° 1776.

Per Illustr: ac Nobilissimo Domino
D: Adriano Moens
Nobilj Societatj Holandicæ Indiarum
Orientalium à Consiliis, nec non in Ora
Malabaria Gubernatorj dignissimo &c.
Occinum.

Cochim

Aan den welEdele groot agtb Heer
Adriaan Moens
Raad Extraordinaris van Nederlands
mitsgaders gouverneur en Directeur der
Custe malabaar, Canara, en Wingurla &a

Wel Edele groot agtbaren Heer

Ingevolge de Hoog g'eerde ordre van uwelEdele groot
agtb: met onde Komste alhier is de Sleutel van de
Schat camer die den Eerw: Heer Bisschop van Warapoly
per den pater Antonio Barne gesonden heeft
aan den nieuwen vicaris overgegeven, en denselven
revens de gemeente daar mede de Schat Kamer
willende openmaken bevond men dat de selve
een valse Sleutel was, en dewelke den Carmelits
pater Antonius onder de naam van de
Sleutel van de Schat Camer aan den bisschop
overgegeven en Zijn Eerw: dus misleijd had,
maar de regte Sleutel van de Schat Kamer
bevindt onder de Erfgenamen van den Jongst
overleeden Sindicus, die deselve op onde

gedane

gedane afvraging niet overgeven, nog in de
kerk verschijnen willen, dierhalven versoekt
den nieuwen vicarius met de gemeente
dat uwelEd groot agtb: ordre gelieve te stellen
dat het slot mag afgenomen en een nieuwe
sleutel gemaakt werden, van de schatkamer
daar de goud en silver werken mitsgaders de
kerkelijke ornamenten bewaart werden, alzoo
zonder sulx te doen geen behoorl: transport
aan den nieuwen vicarius kan gedaan werden.

Waar mede met d'uijtterste eerbied en diep ontzag blijve

Schiedam den
26. maart 1776

WelEdele groot agtb Heer

UwelEd: groot agtb: ootmoedigen
en seer gehoorsamen Dienaer:

A. Tongeren

St. Andries

Aan D. E. Simon van Jongeren
onderkoopman en eerst gepr. Translateur
thans in Commissie aldaar

Eersame vrome discreete

Dewijl volgens v.E. schrijvens, den Car-
melietse pater Antonius,
een verkeerde of valse sleutel
van de spatkamer van de
kerk van St. Andries aan den
bisschop heeft overgeleverd; en
de erfgenamen van den jongst
overleeden Sindicus, de regte
sleutel niet willen overgeven,
waar door v.E. buyten staat
geraakt is, om daarvan
transport aan den nieuwen
vigair te laaten doen; zoo
oordeel ik best dat v.E. zig
uyt mijnen naam addresseert
aan den Trevancoorse ragia,
door die aldaar het gezag
heeft, en den selven persuadeert

dat

dat hij de voorm: erfgenamen
van den overleeden Sindicus
als onderdanen van Zijnen
koning verpligt om de sleu-
tel van de Stratkamer
overtegeven; dog zoo hij daar
toe niet tebeweegen is, als dan
zal volgens begeerte van de
gemeente het slot kunnen
afgenomen, en een nieuwe
sleutel gemaakt werden;
maar in zodanigen geval
zal het slot moeten wegge-
nomen werden opentlijk en
in presentie van de gemeente
of een zeer groot deel derzelve;
om dat men niet weeten
kan ofwel alles tevinden
is in de Stratkamer wat er
in behoort teweesen.

Waarmeede na groete blijve

V.E. Goede vriend

Cochin
den 27: Maart
a°. 1776:

Nobilissimo, e Acatado Sr.e Governador

Com a prezente tenho a honra de informarme da prosperidade,
e Saude de Vossa Nobreza, e sendo ella perfeita, me servirá de
m.to prazer, e consolação: a minha pessoa está sempre offerecida
em tudo, que fôr do agrado de V.S.a Nobma.

Sinto m.to os continuos enfadamentos que cauzão a V.S.a os Fre-
guezes de S. André: asegurando â que os meus bem não são
menores. Agora me asegurão os Pescadores do dito lugar que el-
les querião se accommodar em tudo, e a todas ordens de S.a e de mim,
bem de conservar, e respeitar o seu posto Vigario, bastando lhes som.te
o favor que o dito S.r Vigario entrega a elles, e seus Fabriqueiros as cha-
ves da Camera, e do Sato que se conserva nella, e isso por dous motivos
que elles allegão. Primeiram.te que o dito Vigario tenha lá varias Ca-
meras p.a poder ficar, e conforme o costume de todas Igrejas Malabaricas
e como tem de varias Igrejas Latinas, e especialm.te onde se achão va-
rias cameras, sempre se guarda huma Camera livre por os Satos

da Igreja, e as Chaves nas mãos dos Fabriqueiros em nome da Communidade de tal Igreja, e assim mesmo, dizem elles, que se praticou antigam.te em S. André. Porém = Segundariam.te, como o deposto Vigario Velho com seu Irmão prezentem.te ja defunto, em aquelle tempo se fizerão m.to poderozos, governando la quasi despoticam.te, a pouco pouco intimorando os pobres Freguezes se fizerão patronos, e se appropriarão quasi absolutam.te e a dita Camera, as Chaves, e os fatos da Igreja como fossem Donos proprios, e depois da morte de hum, e a depozicão de outro se acha prezentem.te que elles consumião huma grande summa do dinheiro da dita Igreja sem poder mais satisfazer inteiram.te aos debitos, e damnos que cauzarão em S. André.

Porisso, e por medo que não succeda mais semelhante inconveniencia, e confuzão supplicão os Freguezes Pescadores de S. André delhes permittir, e deixar correr o costume antigo, de guardar a Camera livre, e as chaves nas mãos dos deputados fabriqueiros, os quaes ordinario annualm.te serão mudados, e responsaveis e da Camera, e do fato, e do dinheiro da dita Igreja sem correr mais risco, ou damno por futuro como succedeo no ultimo Vigariado.

Peço a V. S.ª Nobm.ª de dignarse considerar, este negocio, e de communicarme o seu sentimento p.ª poder regularme, e finalizar este negocio tanto enfadonho, que cauza tantos recursos, e molestias tanto a V. N.ª quanto a mim.

São agora 5 mezes, que por ordem de Sua Nobreza guardo comigo com m.to rigor o Clerigo P.e Diogo de Sylva, que antes esteve em S. André, porém como cahio indisposto, e algum modo doente lhe dei permissão de andar, e ficar na sua Caza. Sendo elle neste tempo m.to humilde e obediente, tem não tendo na sua Caza por passar honestam.te a sua vida por m.ta pobreza e delle, e de sua Familia, espero que sua Nobreza não tomará por mal que eu metto o dito Clerigo em qualquer Igreja Latina, não como Vigario, mas somente p.ª assistir nas funcçoens da Igreja sem outro poder de dispor ou governar, ou entremetterse em algum negocio. Espero tem neste ponto a favoravel resposta de V. Nobreza.

O Portador desta e o P.e Joachim van Dam Vigario de Vaipim, o qual prezenterá pessoalm.te os meus respeitos, e veneraçoens distinctissimas. Elle vem algumas vezes a vizitarme no meu exilio de Mangatte, aonde fui forçado a retirarme com o P.e Vigario Provincial, legitimo superior de Verapole &c. e me consola nas minhas afflicçoens domesticas e trabalhos continuos que não me faltão no Governo semelhante.

Entre tanto recommendandome nos favores ulteriores, assistencia, e protecção de Vossa Nobreza fico, e me professo de ser sempre com toda possivel veneração, e respectuoso affecto

De Vossa Senhoria Nobm.ª
a q.m D.s g.e m.s a.s

Fr. Francisco de Sales
Bispo de Germanicia, e
Vigario Aplico da Serra,
e Cochim

Mangatte aos 25
Setembro A.º 1776

Translaat Portugees
brief door den Carmelo
„se bisschop Fre Fran
„Cisco de Sales gesb: aen
den welEdele groot
agtb: Heer Adriaan
Moens Raed Extra
ordinarie van Neder
„lands India Mitsga
ders gouverneur en
Directeur der Custe
Mallabaer Canara
en Wingurla ontv:
den 28: Zber: 1776.

Bij deese hebik de Eere naer
den welstand van Uwelledele
groot agtb: tevernemen, en soo
deselve volmaekt is, zal het
mij seer lief en aengenaem zijn;
mijn

dat in oude tijden zulks op
St. Andries gepractiseerk
geweerden; ten tweeden, dat
den afgesetten Vicarius, en
zijn overleeden broeder in
die tijd groot vermogen
hadden, regeerende de kerk
dispotiq, de arme gemeente
van tijd tot tijd door vree
„se aengedaen erkende
haer voor hunne Patroonen,
en dus hebben zij zig mees=
„ter gemaekt van de Camer,
de sleutels, en de goederen
van de kerk als of zij wet„
„tige cijgenaers van deselve
waren, en met de dood van
den Eene ende indisposi
„tie.

niet als vigair maer Eene,
„lijk om de dienst in de kerk
te doen sonder eenige gesag
te mogen voeren nog met
eenige zaeken zig te be„
„moeijen waer op ik een
favorabel antwoord van
Uwelledele groot agtb: ver„
„wagte.

Brenger deeses is den pater
Joachim van dam vigair
van baijpin die mijn
ootmoedig respect aen
Uwelled: groot agtb: zal
doen, hij komt nu en
dan mij besoeken [illegible]
„ne Eenigheijd te Mang[illegible]
werwaerts ik genoo[illegible]

„tie van den anderen is be„
„vonden datse een groote
somma gelds van de kerk
zig versmeesterd hadde
sonder in staat te zijn
haere debit te konnen
betaelen.

En op dat sulke inconve„
„nientie en Confusie niet
meer soude geschiede ver„
„soeken de gemeente van
St. Andries haer te permit„
„teeren dat de oude Costu„
„men mogte g: observeert
de Camer vrij gelaeten ende
sleutels in handen van de
bediendens van de kerk
bewaert werden, dewelke
Jaer„

mijn persoon offereere ik in
alles wat van UwelEd: groot
agtb: dienst is.-

Het doed mij leed dat de gemeente
van St. Andries UwelEd: groot
agtb: Continueele moeijelijkhee-
den toebrengt, verseekerende
dat de mijne niet minder zijn:
de vissers van die plaats heb-
ben mij verseekert, dat zij
zig in alles hebben willen
verdragen, en de ordres van
UwelEd: groot agtb: en van mij
promptelijk pareeren, mits-
gaders den aengestelden vica-
rius Eeren en respecteeren,
mits dat den vicarius aen
haer ende bediendens van de
kerk

kerk wilde overgeven de
sleutels van de Camer daer de
goederen bewaert worden, en
de sulks om twee motiven
die zij allegueeren. Eerstelijk
dat daer verscheijde Camers
zijn daer hij zijn verblijf
nemen kan, Conform de Cos-
tumen van de Mallabaerse
kerken, als ook van de
Latijnse kerken, en voor-
namentlijk daer verscheide
Camers zijn, daer altijd
een vrij gelaaten werd voor
de goederen van de kerk,
ende sleutels onder de kerk-
bediendens uijt naem van
de Gemeente, en zij zeggen
dat

Jaerlijks afgedankt werden
die ook verantwoordelijk
zijn voor de kamer de goederen
en het geld van de kerk
op dat in den aenstaende
sulke schaede niet mogt
toegebragt werden gelijk
in het laatste vicariaet;
versoek UwelEd: groot agtb:
deese zaek in Consideratie
tenemen en desselfs inten-
tie mij te Communiceeren
op dat daer een eijnde van
temogen maken wijl de
selve veele molestien soo
wel aen UwelEdele groot
agtb: als aen mij toebreng
Het is nu 5. Maanden

dat ik ter order van UwelEd:
groot agtb: den pater Diogo
de silva die bevoorens op
St. andries was bij mij ge-
houden heb, en dewijl hij
siek geworden is, heb ik
permissie verleend om na
zijn huijs temogen gaen
hij is tegenwoordig heel
onderdanig en moderaeter
en heeft niets om zijn leeven
te mogen onderhouden wijl
seer arme is ik hoope
dat UwelEd: groot agtb:
mij niet qualijk zal gelie-
ve tenemen dat ik deese
pater in een van de
lateijnse kerken stelle
niet

dat in oude tijden zulks op

Beswaarnissen, opgegeven
Door den Heer Pater van

ben met den pater vigar
provinciael van Warapolij
te moeten retireeren en
troost mij in desen mijne
droefheijd.

Voor het overige recomman
„deere ik mij in de protec„
„tie van UwelEdele groot
agtb: en beijve met de
uijtterste Eerbied (onder=
„stond) UwelEd: groot agtb:
ootmoedige en zeer ge„
„hoorsaemen Dienaar
(was geteekend) Fre
Franciscus de Sales bis=
„schop van Germanie
apostelijkse vigai

de Prochie
rewel hij
neralis,
nogthans
den, dat
bánijken
Segt, dat
isponeeren
eijde Kerk
t, dat den
zijne pa„
en hebben,
roote troubels
uitstenen van
Verre is het
gekomen, dat sij hunne klagten gedaan
hebben aan den Vicarius Generalis
van Warapolij, die daar naar toe
gegaan

dat in oude tijden zulks op

Het gebergte van Co
/ immarginy/ Mangaly
den 25. September 1776.

Voor de Translatie
Cochim dato als boven

A. Fongeren
Gtranser

Beswaarnissen, opgegeven Door den Heer Pater van Warapel.

Den Heer Vicarius van de Prochie van den Heiligen Andre; alhoewel hij dependeert van den Vicarius generalis, dit niet teegenstaande heeft hij nogthans op zijn eijgen authoriteyt verboden, dat men de klocken niet meer gebruijken en mogte, naar gewoonte, en segt, dat hij alle magt heeft van te disponeeren over de goederen van de voorseijde kerk, soo diesvolgens dat hij pretendeert, dat den bisschop van Warapolij noch zijne paters daar niet aan te seggen en hebben; so dat er om dese sulken groote troubels gereesen sijn onder de Christenen van die selve prochie, soo verre is het gekomen, dat sij hunne klagten gedaan hebben aan den Vicarius Generalis van Warapolij, die daar naar toe

gegaan

gegaan is, om dat alles in goede
ordre te stellen ende heeft deese zaaken
weynig gesteld; maar nauwelijk
en was den Vicarius Generalis
tot Warapolij gekomen, of sij
hebben wederom begonnen, en daar-
om hebben de Christenen wederom
hunne toevlugt genomen tot den
voorseijden Vicarius Generalis, die
siende, dat deese zaake nog eens ver-
keert was, als vooren soo heeft hij
daar naar toe gesonden Pater Johan-
nes Antonius as fortunato,
op dat hij deesen Vicarius soude
seggen, dat hij moesten volbrengen
de ordres van den Vicarius Generalis,
ende deselve onderdanig sijn en sijne
gebooden moesten gehoorsamen, soo
heeft hij g'antwoord aan desen pater,
met weynige Christenen, dat sij niet
en wilden onderdanig sijn nog gehoor-
samen aan zijne gebooden, daarom
heeft den Vicarius Generalis siende

dat

dat hij sig niet beteren wilde, hem
laaten weeten den Vicarius van de
voorseijde parochia gesuspendeert van
de voorseijde parochia gesuspendeert van
sijn officie, maar niet van zijn vica-
riaat, om dies wille hij die macht
niet en heeft sonder de permissie van
den seer Edel Heer Gouverneur; naar
dat hij nu gesuspendeert was, soo
wilde hij nog de Sacramenten distri-
buëren en de sijne fonctiën doen als
vooren, seggende, dat er niemand de
macht hadde, van hem te suspendeeren
nog den Heer Bisschop noch den Heer
Vicarius Generalis, dien volgens
heeft Pater Johannes Antonius
as fortunato, aan hem verbooden, om
sig van sijne fonctiën te doen onthoud-
daar en boven in den feestdag van den
Roosekrans van de allerheyligste
Maagd Maria, hebben sij gesegt,
dat den pater hun wilde verbieden
den feestdag te vieren, het welke niet

waar

MADRAS RECORD OFFICE.
BLOCK 1
RACK No. 89
NUMBER 123

Waar en Wat, Overmt hij heeft hem
gevierd met alle andere schuttevieren,
Soo dat den Vicarius Voorseyt, alles
tijtlockt om de tavebel te ongmen.
Heeren, Vervolgens hebben Sij Willen
Sig Wreecken op den Rotten, Seggen-
de, dat hij de Schild Wat, dat den
Feestdag niet gevierd en Wierd, Soo dat
hij Vier Persoonen gesonden hebben,
om hem te doen Comen voor den
Seer Edelen Heer Van Cochim, Seg-
gende, dat den Seer Edelen Heer, dese Sonde
gesonden hebben, Maar den Minister
en heeft niet gewild, dat Sij Hem
naar de Stad Souden geleid hebben,
Seggende, Ik hebbe eenige Saaken
met hem, en tot Mont, laat ons deze
Saaken eijndigen, Voorders heeft deser
Vicarius van de parochie Van den
H: Andrea, den Feestdag van alle de
Heijligen, die Quam op den Eersten
November op sijn eijgen authoriteijt
gevierd op den 26. October, dat nooijt

Op Cochin